参考译文 英国推出“前所未有的”措施:政府将支付80%的薪资

BBC news.

BBC新闻。

The British government has announced unprecedented measures to tackle the economic impact of the corona virus. The chancellor of the Exchequer, Rishi Sunak, said the state would pay 80% of the wages of all those not able to work for the next three months. The British prime minister Boris Johnson said entertainment venues including theatres, gyms, restaurants and pubs must close by the end of Friday.

英国政府宣布了前所未有的措施来应对冠状病毒对经济的影响。财政大臣里什·苏纳克表示，在未来三个月内，国家将为所有无法工作的人支付80%的工资。英国首相鲍里斯·约翰逊表示，包括剧院、健身房、餐厅和酒吧在内的娱乐场所必须在周五之前关闭。

There's been another sharp increase in the number of death from Covid-19 in Italy. 627 people have died in Italy in the past 24 hours.

意大利的死亡人数又一次急剧上升，过去24小时内意大利有627人死亡。

Countries worldwide have been placing more restrictions on the movement of people. The United States is closing its borders to all but essential travel from Saturday, in a move agreed with Canada and Mexico. In New York, the Dow Jones has suffered further falls, closing downby 4.6%.

世界各国都对人员流动施加了更多的限制。美国与加拿大和墨西哥达成协议，从星期六开始，美国将关闭除必要旅行外的所有边境。在纽约，道琼斯指数进一步下跌，收盘下跌4.6%。

The head of the World Health Organization has warned young people to heed warnings about the threat posed by the corona virus. He said they were not invincible.

世界卫生组织总干事警告年轻人注意有关冠状病毒威胁的警告。他说他们不是不可战胜的。

Nigerian officials have asked people not to take the anti-malaria drug chloroquine to fight the virus, after hospitals reported that people had overdose on it. On Thursday, president Trump suggested that chloroquine might prove an effective treatment.

尼日利亚官员要求人们不要服用抗疟疾药物氯喹来对抗这种病毒，此前医院报告说，人们服用氯喹过量。周四，特朗普总统表示，氯喹可能是一种有效的治疗方法。

In other news, the United States says it has successfully tested its first prototype of a hypersonic missile. The Pentagon said it flew at about five times at the speed of sound following its launch from Hawaii.

其他方面，美国称其成功测试了首枚超音速导弹原型。五角大楼表示，导弹从夏威夷发射后，以五倍音速飞行。

Reports from Iran suggested that a deal has been reached with France for a prisoner swap. Iranian state media said the French authorities have released an engineer, who was facing extradition to the United States. In return, Tehran has reportedly released a French academic Roland Marchal, who's been detained since June.

来自伊朗的报道称已与法国达成囚犯交换协议。伊朗国家媒体说，法国当局释放了一名面临被引渡到美国的工程师。据报道伊朗则释放了自6月以来一直被拘留的法国学者罗兰·马尔恰尔。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news.

The British government has announced unprecedented measures to tackle the economic impact of the corona virus. The chancellor of the Exchequer, Rishi Sunak, said the state would pay 80% of the wages of all those not able to work for the next three months. The British prime minister Boris Johnson said entertainment venues including theatres, gyms, restaurants and pubs must close by the end of Friday.

There's been another sharp increase in the number of death from Covid-19 in Italy. 627 people have died in Italy in the past 24 hours.

Countries worldwide have been placing more restrictions on the movement of people. The United States is closing its borders to all but essential travel from Saturday, in a move agreed with Canada and Mexico. In New York, the Dow Jones has suffered further falls, closing downby 4.6%.

The head of the World Health Organization has warned young people to heed warnings about the threat posed by the corona virus. He said they were not invincible.

Nigerian officials have asked people not to take the anti-malaria drug chloroquine to fight the virus, after hospitals reported that people had overdose on it. On Thursday, president Trump suggested that chloroquine might prove an effective treatment.

In other news, the United States says it has successfully tested its first prototype of a hypersonic missile. The Pentagon said it flew at about five times at the speed of sound following its launch from Hawaii.

Reports from Iran suggested that a deal has been reached with France for a prisoner swap. Iranian state media said the French authorities have released an engineer, who was facing extradition to the United States. In return, Tehran has reportedly released a French academic Roland Marchal, who's been detained since June.

BBC news.